

Täkarðe ta s-sānatāt iktāb Buləs i-kāl- Kurənta

Åşajəş

¹ A-wa näkk, Buləs, wa ija YisaĀlmasex ānāmmaşul dāḡ-erhet n-Māssināḡ hin-iktabān näkk d-Timoti wa n-āḡḡa-nāḡ dāḡ-āddin i-ālkānisāt n-Māssināḡ ta hāt aḡrəm wa n-Kurənta.

Nāhuul-kāwān-in, nāhuul-in daḡ iməşşeddəjan wi əzzāḡnen ākall wa n-Akaya,

² ikf'-iwān Māssināḡ-i n-Abba-nānāḡ d-Emāli Yisa Ālmasex ānnyūmāt d-ālher.

Tāmāyit i-Māssināḡ

³ Nākfet Māssināḡ-i n-Abba n-Emāli-nānāḡ YisaĀlmasex semḡar, naməlet-t ənta-i n-māssi-s n-tāhanint, isasmaḡān ulhawān-nānāḡ dāḡ-tersəmmawen ti hanāḡ-rammāsnen,

⁴ i-ad-nudabāt nākkāneḡ-dāḡ, asəmaḡ n-ulhawān n-āddināt wi tārmas tisanḡ, arəw-dd sār-sān a-wen-dāḡ, tālawit n-ulh tolāhāt d-ta hanāḡ-ikfa Māssināḡ.

⁵ Ēmmək-wa-dāḡ s-a ājjeen dāḡ-a-wa hanāḡ-irammāsān, irammās-anāḡ dāḡ-təssəba n-a-wa s-hanāḡ-ila Ālmasex, əmmək-wen-dāḡ daḡ a-s ikann Māssināḡ asəmaḡ n-ulhawān-nānāḡ dāḡ-təssəba n-tassaḡt ta nəja d-Ālmasex.

⁶ A-wen-däx a fäl a-wa hanäx-irammäsän näkkäneḍ däx-tisnant, wär-ämoos xas ar a sār-wän dd-oraw Mässinäx i-ad-ismaḍän ulhawän-nāwän, täxləsäm. Äşşahät day wa hanäx-ihakk Mässinäx, i n-ad-kāwän-nədhəl kāwāneḍ-däx i-ad-tudabem äşşabarät däx-a-wa hanäx-irmäsän s-aşäl-i-däx, irmas-kāwän kāwāneḍ-däx.

⁷ Nəkkas äşşäk däx-isälan-nāwän ed, nəflas a-s a-wa hanäx-irmäsän däx-tisnant şund xas kāwāneḍ a irmäs, a-wa nəjrāw day näkkäneḍ däx-tälawit, nohar-t dār-wän.

⁸ Ayətma! Elmədät a-s äkall wa n-Azya, nənhay däx-s älyizabät ässuksäḍän, izbāb-anäx däx-s a hanäx-irnan här näxel fāw a-s sāmdo-nänäx, osä-dd.

⁹ Nəkkäs ätṭāma däx-iman-nänäx şund xas a-s tamättant a hanäx-tätiwäxtäsät māşan, a-wen, otäs-t Mässinäx i-ad-umas a-s fella-nänäx ənta, wädden iman-nänäx, ed Mässinäx, ila tärna n-ad-dd-isənkär inəmmuttan;

¹⁰ ənta a hanäx-dd-intäşän däx-tamättant-ten-däx tässuksäḍät, ənnär wädden a-wen, äru d-nəssəmda. Nəflas day a-s ənta xas a hanäx-e-agəzän däx-e d t-illām äşşar.

¹¹ Nəşşan a-s tədhalām-anäx s-tittar-nāwän, ədhalän-anäx day äddinät äjjootnen hanäx-təddalnen Mässinäx, tittar-nāwän iket-däx-nāwän, a sār-näx-dd-orāwnen ännuxmət n-Mässinäx, ämoos a-wen-däx əssəbab wa fäl tiimələn äddinät äjjootnen tihusay n-Mässinäx, däx-təssəba n-a-wa hanäx-ija.

Äddälil n-isikilän n-Buləs

¹² Kunta ill'-e a-s năddoobăt ad-săr-s năbbăräj, wăr t-illa a ämoos kunta wădden a-s wăr t-illa a dăḡ-nəššak iman-nănăḡ, tajuhe-ten-dăḡ a hanăḡ-salmaidăt a-s a-wa nəjă dăḡ-ăddunya hakd a-wa nəjă jere-wăn iket-net, oḡad. A-wen wădden a dd-ifalăn sărho-nănăḡ, Măssinăḡ a t-ijăn dăḡ-ännuymăt-net, ənta-i hanăḡ-ikfăn turhajăt n-iji n-a-wen s-ălxal rəqqiisăn dăḡ-iman šăddijnen d-tidət.

¹³ Nărha ad-təssanăm a-s dăḡ-tikarđiwen-nănăḡ, a-wa ilăn ujreh s-ənta a ḡarrām ḡas a dăḡ-hawăn-nässewăl, wăr hawăn-nässewăl dăḡ-a săl a-wen-dăḡ, əflasăḡ daḡ a-s, ad-iwwaḡ hărăt făl-ujreh-năwăn dăḡ-isălan-win-dăḡ.

¹⁴ Ämăra, wădden hărăt iket-net a săr-wăn ilan ujreh; a-wen-dăḡ a făl ašăl-i-dăḡ, nămoos abăraj-năwăn, mašăn afăl dd-osa ašăl wa issəbdăd Emăli-nănăḡ Ḳisa, ašăl-wen, kăwăneḡ a he-umasnen abăraj-nănăḡ.

Äddälil wa făl wăr-oles Buləs uḡəl n-Kurənta

¹⁵ Təssəba n-tafləst-ten-dăḡ hawăn-jeḡ a făl hi-dd-ijjăš s-tizarăt derhan n-ad-kăwăn-in äkkăḡ i-ad-tumas tedăwit-năwăn, tedăwit təmdat,

¹⁶ ed dăḡ-derhan-in, äḡelăḡ ad-kăwăn-in-əmmărăḡ təzzar, akəyăḡ s-teje ta n-Masidunya, aləsăḡ-kăwăn-dd daḡ umăr afăl tăt-dd-fălăḡ i-ad-hi-tarəjäm dăḡ-asikəl-in s-teje ta n-Älyăhudəyăt.

¹⁷ Kunta a-wa äsdărhănăḡ, wăr-ija, ajăn, ija ḡur-wăn a-s, wăr-əjleyăḡ dăḡ-a-wa hawăn-ənnəḡ? Meḡ ajăn tordam a-s derhan-in, a dd-əkkasăḡ ḡas dăḡ-eḡăf-in šund a-wa tăjjăn dăgg-

adəm s-ad-hak-änn iyyän: Ǝyya, igləw, iqqəl-käy-dd a əndərrän ɟarət-a-wen, änn-ak: Äbo?

¹⁸ Mässinäx a hi-äjəyhän dəx-a-wa hawän-nəjana, wär käla hawän-nəssärtəy tidət d-bahu.

¹⁹ A-wen, janneχ-awän-t fäl-a-s ƎisaÄlmaseχ-i n-Rure-s n-Mässinäχ-i s-hawän-nətəjj isälan-net näkk d-Sillas d-Timoti, wär ämtälla əyya-net d-äbo-net, tidət χas a ijanna.

²⁰ Ǝnta-en-dəχ, a dəχ-äsdättät Mässinäχ a-wa s-ija ärkäwäl-net, a-wen-dəχ a fäl, a nöttär dəχ-Mässinäχ-dəχ, isəm-net a dəχ-nəjana: «A|scMIN| d», i-ad-itwəsəmχär Mässinäχ dəχ-təssəba-net.

²¹ Mässinäχ iman-net a hanäχ-osəχän s-ässhät där-wän d-Älmaseχ-i hanäχ-ijän inəmmušal-net ašäl wa d-hanäχ-äsnäfrän.

²² Ǝnta dəχ a hanäχ-iššəšwälän s-ešwäl šund wa itəjj äwadəm i-təla-net, ija dəχ Unfas-net dəχ-ulhawän-nänäχ i-ad-itbat a-s ənta a hanäχ-ilän, nəkkəs äššäk dəχ-marušät wa hanäχ-itwär s-ilkam ad-hanäχ-t-äkf.

²³ Mässinäχ a hi-äjəyhän wädden ägg-adəm, inχ'-ahi dəχ kunta bahu a hawän-janneχ, wär t-illa a hi-ikkasän ad-käwän-in-äkkäχ dəχ-Kurənta ar iba n-tärha n-ad-änxəsäχ iman-näwän,

²⁴ fäl-a-s, dəχ-isälan wi n-immun, wär-iha ənniyät-nänäχ ad-fälla-wän nəfrəɟ a-wa wäla a-wa, ed nəkkəs äššäk a-s immun-näwän, itbat, änn-ak, a-wa hanäχ-išlän, išl'-anäχ fäl-a-s innin, nār'h'-awän älxer.

Inəzjam wi ittāf Buləs i-käl-Kurənta

¹ Ārheḡ dāḡ-iman-in, ad-wār kāwān-in-tiləsāḡ uḡəl i-ad-āḡšədāḡ iman-nāwān

² ed kunta nākk-i-dāḡ a dd-iqqālān ḡaššādāḡ-awān iman, mi hi-e-isəddəwen? Kunta kāwāneḡ-i n-əssəbab n-tedāwit-in, āḡšādāḡ iman-nāwān, əndek əmmək wa s-hi-e-səddəwem?

³ A-wen-dāḡ fāw a dd-orāwān a-s əssofāḡ ad-hawān-in-əktəbāḡ, uhən ad-kāwān-in-ākkāḡ nākk iman-in, ed əssanāḡ a-s afāl kāwān-in-əkkeḡ s-əmmək-wa-dāḡ, ad-āḡšədān iman-in fälla-wān ed əkkasāḡ āššāk a-s tedāwit-in, a-s tedāwit-nāwān.

⁴ Tākardə-ta-dāḡ, kattābāḡ-awān-tāt-in māšan, ārmāsnāt-ahi tirəmmaḡ, osas ulh-in, jeḡ tisanant ta n-imeṡṡawān dāḡ-təssəba-nāwān māšan hək d a-wen-dāḡ, akātab wa hawān-jeḡ, wādden i n-ad-āḡšədāḡ iman-nāwān, ānn-ak, i-ad-təlmədām fäll-tārha-i-dāḡ māqqārāt hawān-jeḡ.

Ānšāt i-āwadəm wa āmmujrāzān a-wa lābasān əmešāl

⁵ Āmāra, āwadəm wa sār-wān dd-āwwāyān uḡšād n-iman-wen-dāḡ, wādden nākk ḡas a-s iḡšād hārāt, iḡšād-awān-t daḡ kāwāneḡ, ānn-ak, ānnāyet: iḡšād iman n-təššəm-nāwān, māšan, wār-ārheḡ ad-šəššəjreḡ mājrad dāḡ-isālan n-a-wa iḡšād.

⁶ Āwadəm-en-hi, igdāh-as āmāra udlem-wen-dāḡ t-tāswār təššəm-nāwān, ed tāsmāqqām fälla-s.

⁷ Ämära d-ämmujrəz a-wa ija, ätub, adiš, äjät-t-dd s-iman-nəwän, tənšəm-as, səsmədam ulh-net i-ad-wär t-nəqq təmujrizt tojarät ta t-tärmäsät s-tizarät.

⁸ Ettarəx dəx-wän, ad-t-səknəm tərha t-tässiilmädät a-s täkkuläm dəx-s.

⁹ Täkarde ta hawän-in-əktäbäx, ti s-kəwän-tirəmäx i-ad-əlmədəx ak fəw tamašaläm a-wa hawän-janney mex.

¹⁰ Elmədät a-s ere s-tənšäm-dəx, ənšəx-as. Ere dəx wa s-ənšəex, kunta ill'-e ere hi-iḡšadän härät, ämiiḡatärän s-ad-has-änšäx, ilmədet a-s ənšəx-as-in dəx-təssəba-nəwän, ənšəx-as dəx dəx-təssəba n-Älmasex.

¹¹ Afäl nətajj a-wen, wär sār-nəx dd-mad-ijrəw Iblis tašləlt s-hanəx-ikkärräs ed tiddas-net, wär hanəx-ədrejnät.

Äzzäman wa ija Buləs dəx-aḡrəm wa n-Tärwas

¹² Äzzäman wa d-əjjäšəx aḡrəm wa n-Tärwas i-ad-dəx-s äxtəbäx Älənžil n-Älmasex, orä-hi dəx-s Emäli emm hərəwän, issärḡäs-ahi iji n-isälan dəx-idäggan äjjootnen

¹³ məšan, hək d-a-wen-dəx, wär-insa ənniyät-in, fäl-a-s wär dəx-s in-ogežəx Titus-i n-änḡanəx dəx-äddin, a-wen-dəx a fäl fäləx ayətma dəx-äddin wi t-əllänen dihen, okäyəx s-teje ta n-Masidunya.

Yisa Älmasex ihakk ašäl fäll-Iblis

¹⁴ Təmmal i-Mässinəx-i ihakkän ašäl fäll-Iblis, dəx-äddimmät n-Älmasex-i dār-nosaḡ, ənta dəx

a hanəḡ-ikfän turhajät n-ad-nətajj isəlan n-Älənžil i-äddinät dəḡ-edəgg iket-net, isəlan a-wen s-aşäl-i-dəḡ, jän abyänḡəl wa täjjän ađutän äzednen.

¹⁵ A-wen-dəḡ a fäl näkkäneđ-i ila Älmasex, nämoos i-Mässinəḡ şund ađutän-win-dəḡ äzednen ikna tärha, a-wen-dəḡ dəḡ a nämoos i-äddinät wi hänen tabarät ta n-əḡəllas hakd wi hänen tabarät ta n-əlhəllak

¹⁶ məşan äddinät wi hänen tabarät ta n-əlhəllak, ađu wa hasän-nämoos, erk ađu dd-itiirəwän sār-sän tamättant, a-s ija a-wen, äddinät wi iyyäđnen, nämoos-asän, ađu äzedän dd-itiirəwän sār-sän tämudre täḡlalät.

Ässiistänəḡ-kəwän: mi s-əgdähän iman-net dəḡ-älxidmət ogdähän d-a-wen-dəḡ?

¹⁷ Näkkäneđ, wär noleh d-äddinät wi iyyäđnen jänen məjräd n-Mässinəḡ mamäla s-əbbəḡärän; Mässinəḡ a hanəḡ-ijän dəḡ-a-wa hanəḡ-işlän iket-net, a-wa hanəḡ-issəḡläf dəḡ, nətajj'-e s-ənniyät şäddijän dat-Mässinəḡ dəḡ-təssəba n-tassaḡt ta nəja d-Älmasex.

3

Tihusay n-ärkəwäl n-tassaḡt wa äynayän

¹ Edəwänne-wa s-iket hawän-t-jeḡ, ajän idəm äynayän a nətattär ḡur-wän? Äbo! Meḡ ajän näkkäneđ, nämiiḡatär s-täkarđe əktabän dəgg-adəm tässiilmädät a-s inəmmuşal s-tidət a nämoos? Ellan-t äddinät ämiḡatärnen s-a-wen i-ad-səlmədän a-wa ämoosän məşan, näkkäneđ, wär dəḡ-wän nərha a-wen.

² Təkarde-nənəx, kəwəneḍ-di-dəx. Təkarde a-wa, təktabət dəx-ulhawän-nənəx, əssanən sār-s dəgg-adəm, xarrän-tät dəx iket-dəx-nəsən.

³ Älmasex a iktäbän təkarde-ten-dəx dəx-ulhawän-nənəx, ij'-anəx näkkəneḍ imawayän-net i-ad-tät-nəj dəx-ifassän-nəwän məšan, təkarde-en, wädden adäloš a-s təktab, ännak, Unfas n-Mässinəx-i n-Aməxlol a tät-iktäbän, wädden isəllam n-tihun a fäll-tät-iktäb, ulhawän n-dəgg-adəm a dəx-tät-iktäb.

⁴ Nəkkas äššək dəx-tärna n-Mässinəx ta hanəx-ikfa dəx-äddimmät n-Älmasex.

⁵ Wār nəhel wäla-dəx ad-nänn a-s, a-wa-dəx hanəx-išlän, išl'-anəx s-tärna dd-nəkkas dəx-iman-nənəx, ännak, Mässinəx a hanəx-ikfän turhajät n-tädabit n-iji-net,

⁶ ənta a hanəx-ikfän turhajät n-ad-numas inaxdimän n-ärkäwäl n-tassaxt äynayän wärän äšhätäl fäll-alämär wa n-Mosa ännak fäll-tärna n-Unfas Šäddijän:

Alämär, tamättant
Unfas, tämudre.

Älənžil a isidorän wädden alämär

⁷ Alämär wa s-janney dd-itiirəwän tamättant s-əgg-adəm, äzzäbbät-t-dd Mässinəx fäll-ännäbi Mosa, iktab fäll-isəllam n-tihun. Ija dəx-s Mässinəx älxurmät ijan tihusay s-indär wäla-dəx i-käl-Işrayil ad-dəx-s əjən wäla-dəx härät n-ässaxät əndärrän n-akäyad fäl təssəba n-ännur-i äsməxməxän fäll-idəm n-ännäbi Mosa, uhən-dəx ännur-en, wär-əhoja äsiməxməx fälla-s.

8 Kunta älxurmät n-ässaxät-wen-däx əndərrän, ija tihusay ogdähnen d-a-wen-däx, äb' ätṭäma n-təmxäre n-tihusay ti ija ämašal wa dd-ässawäd Unfas n-Mässinäx-i s-ənta ad-ähaj.

9 Yas, kunta, alämär-wen-däx, wärän sär-näx dd-itiirəw ar tamättant, ila älxurmät ogdähän d-a-wen-däx, äb' ätṭäma n-təmxäre n-älxurmät wa mad-äj alämär-i hanäx-itajjan äddinät lanen idəm dat-Mässinäx.

10 A-wen-däx fəw a fäl älxurmät-wen-däx dd-əzzarän, äba-hin älxurmät-net ed osä-dd-i t-iknan mijraw,

11 fäl-a-s, kunta a-wa t-illän s-ilkam ad-t-iba, ila älxurmät ogdähän d-a-wen-däx, äb' ätṭäma n-älxurmät wa mad-ikrəš a-wa s-ənta a iḡlalän.

12 Ätṭäma ogdähän d-wen-däx a fäll-näsifälla, a-wen-däx a fäl ozja ənniyät-nänäx,

13 wär noleh d-ännäbi Mosa-i s-älwəqq wa d-fälla-s dd-äsmäxmäx ännur n-Mässinäx, äškänbäš-as i-ad-wär hənnəyän käl-Işrayil a-s asmäxmäx wa ija idəm-net, ifannəz-in s-a əndərrän a əndərrän.

14 Äşyärän käl-Işrayil ulhawän-näsän, a-wen-däx a fäl har ašäl-i-däx, ed çarrän əlkəttab wa n-ärkäwäl n-tassaxt wa ärəwän, indar-asän afäham-net ed oläh-asän əlkəttab-en d-a hasän-ilsa härät, s-əmmək-wa-däx s-äškänbäš ännäbi Mosa idəm-net i-ad-wär t-hənnəyän äddinät. Ämära, a-wa ilsän tiṭṭawen n-äddinät hasän-igdälän ujhə, wär t-illa ujhə-net ar s-tartit d-Älmasex.

15 Ijmaḍ-t äššək a-s har ašäl-i-däx, kud-äyrän əlkəttabän wi iktäb ännäbi Mosa-däx, ad-tän-

asən, wär hasän-len ujhred, ilsa härät tiṭṭawen n-ulhawän-näsän,

¹⁶ māšan äddinät wi əkfänen iman-näsän i-Emäli, äbas äšikänbäš härät i-idmawän-näsän.

¹⁷ Emäli, Unfas a ämoos, ere s-ihä Unfas n-Emäli ulh-net, a-di, ijraw iman-net.

¹⁸ Näkkäneḍ daḡ-i s-ämära-däḡ, äbas äšikänbäš härät i-idmawän-nänäḡ, ere däḡ-näḡ ikyädän däḡ, ad-inhəy šund däḡ-tiset älxurmät n-Emäli māšan, ilkam ad-təmmuttəy talḡa-nänäḡ, äkf'-anäḡ Unfas n-Emäli älxurmät ojarän wa-däḡ nəjräw ämära-däḡ.

4

Älxidmät wa iha Buləs ənta d-imidiwän-net

¹ Šämad Mässinäḡ, oḍän-anäḡ tähanint-ta-däḡ fäl ija ämašal ogdähän d-a-wa-däḡ däḡ-ifassän-nänäḡ, adiš, kuyədät-anäḡ,

² nəbḍəwet d-a-wa äsikärakädän tamašalän äddinät däḡ-ufär, wär nətəttäret tikärras n-äwadəm, wär nəsəməskil mäjräd n-Mässinäḡ, tidət ḡas a nəjanna i-äddinät dat-Mässinäḡ i-ad-əlmədän a-s a-wa hasän-nəjanna iket-net tidət.

³ Kunta daḡ Älənžil, əllan-t äddinät s-iffar älmäḡna-net, a-di wi əkfänen iman-näsän i-əlhəllak a-s ättunkäl,

⁴ änimäšräyän i-Mässinäḡ, äsdäryäl-tän Iblis-i äminakälän fäll-äddunya-ta-däḡ, igdäl-asän ahänay n-ännur wa mäqqārän äsmäḡmäḡän ihän isälan n-Älənžil-i hanäḡ-isalmadän s-älxurmät n-ännur wa ihän Älmasex-i s-äwadəm wa t-inhäyän, inhäy Mässinäḡ.

⁵ Wädden isälan n-iman-nänäx a nəxaṭṭāb i-ad-hanäx-in-əjrähän äddinät, isälan n-Älmasex a nəxaṭṭāb. Däx-təssəba-net ənta-en-däx a fäl nəja iman-nänäx eklan-näwän,

⁶ ed Mässinäx-i innän ašäl äzzarän:

«Ämølet ännur i-ad-iba tihay»,
 ənta-en-däx, a dd-ijän ännur wa s-ämära-däx,
 äsimäxmäx däx-ulhawän-nänäx i-ad-nudabät
 ahänay n-tihusay n-ännur wa äsimäxmäxän fäll-
 idəm n-Älmasex.

Älyizabät wa inhäy Buləs ənta d-imidiwän-net

⁷ Härät-wen-däx, ij'-anäx-t Mässinäx, mäšan hakd a-wen-däx ufa ad-nəssan nəkittəw a-s wär t-illa a nämoos. Wär nämoos xas ar šund härät ilan älqim itwarän däx-iləkkan s-räqqiis teräzze-näsän i-ad-itbət a-s tärna ta n-Mässinäx, wädden ta n-iman-nänäx a-s näxdam i-Mässinäx.

⁸ Əzbäbän-anäx äddinät siha d-siha mäšan, wär nälfäzzät, nəššəwwäš mäšan, wär nəkkes äṭṭama;

⁹ ästäxäynän-anäx äddinät mäšan, wär ɖara-näx iqqel Mässinäx, indär-asän ad-hanäx-ärməsän; təggatän-anäx s-äkall mäšan, indär-asän ad-hanäx-in-səmdun, issəbdäd-anäx-dd Mässinäx.

¹⁰ Hak ässaṭät-däx, ärhan-anäx äddinät təsəmmə n-tamättant šund ta ija ʃisa mäšan, intäš-anäx-dd Mässinäx däx-sän i-ad-əlmədän a-s tämudre-ta-däx ija ʃisa, a nəja näkkäneḍ-däx, šämad iddar, adiš, nəddar näkkäneḍ-däx däx-təssəba-net.

11 Äşeräkken ƣas dăƣ-ăddunya-ta-dăƣ tamăttant-nănäƣ dăƣ-tössəba n-alkum-nănäƣ i-Ŷisa. Tidət, təbrar taƣəssa-nănäƣ, məšan, nəddar; ämoos a-wen a ässiitbätän i-ăddinät tămudre ta ija Ŷisa dăƣ-ulhawän-nănäƣ.

12 Ärhan tamăttant-nănäƣ dăƣ-tössəba n-ălxuţbät wa nətäjj məšan, hakd a-wen-dăƣ, orăw-dd săr-wän a-wen-dăƣ hanăƣ-tăjjän, tămudre tăynayät.

13 Nəţtaf ƣas ənniyät wa s-innä ännäbi iyyän dăƣ-əlkəttab n-Măssinăƣ:

«Omanăƣ s-Măssinăƣ, a-wen-dăƣ a fäl ämmijrädăƣ dăƣ-isălan-net.»

Ăməra, immun şund-wen-dăƣ a nəţtaf nəkkăneđ-dăƣ, nomän ƣas, ad-nəxaţtăb isălan-net.

14 Nəkkas äşşäk a-s Măssinăƣ-i dd-issənkărän Emăli Ŷisa jer-inəmmuttan, ilkam ad-hanăƣ-dd-isənkăr jere-sän, isəbdəd-anăƣ nəkkăneđ hakd kăwăneđ edes-has dat-Măssinăƣ.

15 A-wa hanăƣ-işlän iket-net, kăwăneđ a he-infəw i-ad-imƣar ännuƣmät n-Măssinăƣ, iwwadän-dd fälla-wän äddinät äjjootnen, ijatän wi tiiməlhen Măssinăƣ.

A-wa t-illän ad-t-iba, işrəy-t-dd a-wa ixlälän

16 A-wen-dăƣ a fäl, kuyədät-anăƣ ed nəssan a-s kud-dăƣ aşäl-i-dăƣ, tikməmməd taƣəssa-nănäƣ s-a əndərrän a əndərrän, hak aşäl-dăƣ itiwwad-dd, a äynayän fäll-tiynəya n-ulhawän-nănäƣ.

17 Hărät n-aƣăna wa nəhannăy äməra-dăƣ, tazidert, ilkam ad-t-iba, işrəy-t-dd älxurmät ixlälän, äsinăflăyän wărän il' asuƣəl.

18 Wär-inäbbäjet a-wa inabbäjän tiṭṭawen n-dägg-adəm tiṭṭawen-nänäḡ, änn-ak, näknet akäyad däḡ-a-wa wärän ila mänhoy t-illän ḡur-Mässinäḡ fäl-a-s, a-wa ilän mänhoy, ad-t-iba, a-s ija a-wen, a-wa t-wärän ila t-illan ḡur-Mässinäḡ, iḡlal härkuk.

5

Isälan n-tämudre ta täynayät d-taḡessa ta täynayät tälkämät

¹ Ämära, nəssan a-s taḡessa-ta-däḡ nəha tolähät ḡas d-ehäket, ilkam ad-tumas šund ebäršäj mäšan, nəssan a-s ašäl wa n-sämdo n-härät iket-net, a-s e-äj, äsimäjnät-anäḡ-dd Mässinäḡ ehäket äynayän däḡ-išənnawän. Wen ənta, wädden a əknan ifassän n-ägg-adəm, Mässinäḡ iman-net a t-dd-iknän, iḡlal daḡ.

² Ämära, noḡar däḡ-ehäket-wa-däḡ, näsidärhän ad-nəddək ḡur-Mässinäḡ i-ad-nəjjəš ehäket wa n-tiḡəswen ti äynaynen,

³ s-afäl ašäl wa tänät-nəjjäš, ad-äbas nəzzaf.

⁴ A nəkka nəzzaḡ däḡ-taḡessa-ta-däḡ, ad-noḡar, näsnin hak ašäl mäšan, wädden arurəd a nəja ad-hanäḡ-ikkəs Mässinäḡ däḡ-äddunya-ta-däḡ, änn-ak a närha, ad-fälla-näḡ-in-ikkəs taḡessa ta tärəwät s-hak ašäl tamättat, äj ta täḡlälät däḡ-edägg-net.

⁵ Mässinäḡ iman-net a hanäḡ-dd-ixläkän i-a-wen, ənta-i hanäḡ-ikfän Unfas-net i-ad-umas tasətbət d-äddimmana n-ärkäwäl wa hanäḡ-ijjəš.

⁶ Äsikayäd-anäx a-wen-däx hak ašäl ed, nəssan a-s a nəkka nəha taḡəssa-ta-däx, ad-nujəj Emäli.

⁷ Tidət, wär t-nəhənnəy s-tiṭṭawen-nänäx ämära-däx mäšan, näkkänəd immun wädden a-wa hannäynät tiṭṭawen-nänäx a fäl näsifälla.

⁸ Nəflas hullan a-wa s-nomän mäšan, nässoof ad-nəhan, nəzjar taḡəssa-ta-däx, nəddək edes i-Emäli.

⁹ A-wen-däx a fäl jer-näqqima däx-taḡəssa-ta-däx wäla nəzjar-tät, nəjrəzet i-Emäli däx-härät iket-net,

¹⁰ fäl-a-s ähhuuššäl, ad-dd-nəbdəd iket däx-nänäx däx-edägg n-äššärexa wa n-Älmasex i-ad-hanäx-išräx. Dihen, hak äwadəm d-a-wa has-jän imojjan-net. Wa ämešälän a-wa oläxän, ad-ijrəw marušät-net, wa s-a-wa läbasän daḡ ḡas a ämešäl, ad-ijrəw älhäk-net.

Älmasex a-s əssəbab n-tanməzalt jer-Mässinäx d-dägg-adəm

¹¹ Šämad nəssan a-wa s-itawänna tuksəda n-Emäli, nətattär daḡ ad-təjjəš tuksəda-ten-däx ulhawän n-dägg-adəm, Mässinäx, wär has-tədrej talxa-nänäx, norda daḡ a-s käwänəd, däx-ulhawän-näwän, təssanäm fälla-näx.

¹² A-wa hawän-nəjanna, wär hawän-t-nəjənn fäl-a-s innin närha ad-hanäx-in-təjrähäm, änn-ak, nəjann'-awän-t i-ad-tudabem abəraj däx-təssəba n-a-wa näxdäm jere-wän, dihen, ad-təlmədäm a-wa mad-tənnəm i-wi tabərajnen dat-äddinät, a-s ija a-wen, wär šäddijän ulhawän-näsän.

13 Kunta iyyäð ija çur-sän a-s iba n-tayətte a hanäç-irmasän, wär-içşed härät a-wen ed älxidmät n-Mässinäç wa nəha, a hasän-ijräwän tənna n-a-wen; kunta daç, jän-anäç äddinät əssannen a-wa hän, a-wen, tänfo-näwän.

14 Älxidmät wa nəha, təntaj-anäç sär-s tärha ta mäçqärät hanäç-ija Älmasex, a-wen-däç a fäl nədgaz. Nəkkas äşşäk a-s ənta-i n-iyän, ämmut däç-təssəba-näwän, ämoos a-wen-däç a-s şund iket-däç-nänäç a ämmutnen däç-a-wa ämoosän amişəl n-erk härätän wi nətamaşal ibda.

15 Däç-təssəba-nänäç iket-nänäç a fäl ämmut i-ad-umas a-s äddinät wi ikfa tämudre ta täynayät, ad-äbas ärjaşän däç-derhan n-iman-näsän, änn-ak, ärjaşän s-a-wa fälla-sän irha Älmasex-i ämmun, inkär-dd jer-inəmmuttan.

Tämudre ta täynayät ihäkk Älmasex

16 Aşäl-i, äbas nəðkað äwadəm wäl' iyyän s-a-wa s-t-əðkäðän dägg-adəm. Ibda a-wen-däç a-s nəðkað Älmasex iman-net mäşan ämära, wädden tayətte-ten-däç a-s nəgla.

17 E-d osäç äwadəm d-Älmasex-däç, ämoos äwadəm äynayän, a-wa n-ibda ibbədəy; ənhəywät-t, härät iket-net, äynay-dd sär-s.

18 A-wen, Mässinäç-i hanäç-äzmäzälän d-iman-net s-Älmasex a t-ijän, ijä daç aşäl-i-däç ämaşal-wen-däç n-açəmmäzəl n-dägg-adəm d-Mässinäç däç-ifassän-nänäç.

19 Däç-təssəba n-tärna n-Älmasex-en-däç, ad-ija Mässinäç tanməzalt dər-s d-äddinät iket-däç-näsän, ənta a ijjäşän ärkäwäl wa n-ad-äbas

hasān-e-iṭṭaf uḍlem-nāsān, ij'-anāḡ nākkāneḍ-dāḡ inəmmejrədān āwwikkālneṅ tanməzalt-net.

Āmašal wa n-ažəmmāzəl n-dāgg-adəm d-Mässināḡ

²⁰ Āmāra, nākkāneḍ a-s ālžamaḡāt n-imawayān n-isālan n-ālxeṅ n-Ālmasex šund ḡas a-s Mässināḡ iman-net a itamājradān i-dāgg-adəm dāḡ-təssəba-nānāḡ; a-wen-dāḡ a fāl dāḡ-wān nətattār, nəj'-awān isəm wa n-Ālmasex, ehāff, māzālāt d-Mässināḡ iket-di.

²¹ ḡisa-i s-wār kälā ofa abākkad, ij'-e Mässināḡ dāḡ-edāgg n-ināsbākkadān i-ad-nasāḡ dār-s, nəkrəš idəm dat-Mässināḡ.

6

Ašāl-i-dāḡ a-s ašāl wa n-tātubt

¹ Nākkāneḍ, Mässināḡ a dār-nānnixdām, a-wen-dāḡ a fāl kāwān-nāsīmātār d-ad-wār hintāsbāṭṭālām ānnuḡmāt n-Mässināḡ-wa kāwān-ikfa

² ed Mässināḡ iman-net innā:
«Ēsley i-tittar-nāwān,
ašāl wa əssəbdādāḡ i-ad-kāwān-āḡləsāḡ osā-dd
ḡas,
ogāzāḡ-kāwān.»

Āmāra, ašāl-en n-əḡəllas issəbdād Mässināḡ, osā-dd, ənta-da-dāḡ nəha ašāl-i-dāḡ.

³ Nākkāneḍ, wār t-illa a nətājj i-ad-nəkkəs āwadəm dāḡ-tuksəḍa n-Mässināḡ, i-ad-wār-ijārrəw āwadəm a lābasān innā dāḡ-āmašal wa nəha.

⁴ A-wa nətəjj iket-net, nətəjj'-e i-ad-itbət dat-əddinät, a-s inaxdimän dd-äšimašäl Mässinäx a nämoos. A ijän-däx, nəbdad fäll-iman-nänäx, wär t-illa aḡāna s-wädden nəhannäy-t jer-älyizabät, wäla tissust, wäla tirəmmax mäšan, nəşbar däx-a-wen-däx iket-net.

⁵ Əjjäšnät-anäx tiwit, nəjjäš tikärmuten, oḡäyän-anäx əddinät, ehäd d-ašäl nälluyyax ed nəşxal, dehiyyän fäw wär nəjərrəw s-eḡəs, nətəjj išilan wär t-illa a nəkša.

⁶ Mäšan, šəddiij təmudre-nänäx, təmudre n-əddinät əzzaynen Mässinäx. Hanäx-tazidert, noolax, idhal-anäx Unfas Šəddijän, närha əddinät s-ulh imdan.

⁷ Nəxaṭṭāb məjrād n-Mässinäx s-tidət-net d-tärna-net, iqqud a-s härät däx-imutaj wi s-nəkannäs d-işənja-nänäx, ənta a nəja təkoba hək aḡärh.

⁸ Däx-a-wa nəha, ässiimxärän-anäx iyyäḍ, əlkähän-anäx iyyäḍ; təmmälän-anäx iyyäḍ, gaggärän-anäx iyyäḍ; jan-anäx iyyäḍ inəsbuha, a-s ija a-wen, wär t-illa a dd-izajjārän imawän-nänäx säl tidət;

⁹ jan-anäx iyyäḍ əddinät wären ätwässän, a-s ija a-wen, nəkna atwəzzi; ija xur-iyäḍ a-s nəssiija-hin fäw mäšan, wär nəmmut härwa, aḡtasän-anäx taməttant mäšan, nəddar härwa.

¹⁰ Jan-anäx iyyäḍ iməskay mäšan, härkuk nəddiwät; jan-anäx iyyäḍ tiləqqiwen mäšan, nətirəw-dd ärrəzäx s-əddinät əjjootnen; jan-anäx iyyäḍ əddinät s-wär t-illa a lan uhən-däx, wär t-illa a hin-noḡan.

Ulhawän olwanen

¹¹ Ayətma-γ wi n-käl-Kurənta, wär t-ih' äššäk a-s nor'-awän imawän-nänäγ i-tidət, nor'-awän daγ ulhawän-nänäγ, wär t-illa fäw a hawän-nəffar;

¹² änn-ak, ulhawän-wi-di-däγ-näwän a hanäγ-wären-olwa, ənnär wädden a-wen, olwan-awän wi-nänäγ hullan hullan.

¹³ Šämad ilyadän-in a tämoosäm, äyyät-ahi ad-hawän-äjäγ mäjräd wa he-äj abba i-aratän-net: äjät-anäγ a-wa hawän-nəja, arät-anäγ ulhawän-näwän s-əmmək wa s-hawän-nora wi-nänäγ.

Ännur d-tihay ya, wär t-illa a osaxän

¹⁴ Wär tosexäm iman-näwän d-äddinät wi wären oher härät d-Emäli. Ma ohar a-wa oläxän d-a-wa läbasän, meγ ma ohar ännur d-tihay?

¹⁵ Ma tämoos tassaxt ta t-töllät jer-Älmasex d-Iblis meγ jer-amumən d-änäzzalim?

¹⁶ Ma ohar ehän wa šäddijän n-Mässinäγ d-äššanämän. Elmədät a-s näkkäneđ a-s ehän n-ämudd wa šäddijän n-Mässinäγ. Mässinäγ-i iddärän innä:

«Ad-əzzäγäγ jere-sän,
ədhələγ-tän e-s əkkän-däγ,
umasäγ-asän Mässinäγ, umasän əntäneđ
tamətte-nin.»

¹⁷ A-wen-däγ a fäl innä Emäli:

«Əzjärät-dd jer-inəzzulam,
əbdəwät iman-näwän dār-sän,
wär desäm a ämmiđäsän.
Afäl jäm a-wa fälla-wän ärheγ,
ad-käwän-dd-äjäγ s-iman-in,

səbbəläläx-käwän,
 18 umasäx-awän Abba,
 tumasäm məddana-x d-ešše-x.
 Näkk-i n-Emäli-i ilän tärna a innän a-wen.»

7

1 Ənhəywät xas ayətma-x wi əkney tərha, šamad näkkäned a-s ija Mässinäx ärkäwälän-win-däx, adiš, nəbdəwet d-asəmmədəs n-tixəswen-nänäx d-ənniyätän-nänäx, nišdajet, tännähədet dəx-nəx tuksəda n-Mässinäx.

A-wa dd-orāwän tedāwit ta ija Buləs

2 Ayətma, arät-anäx ulhawän-nəwän, əjät-anäx edəgg. Wär t-illa ere nəddiywät, wäl' ere nässok' əkall, wäl' ere näkkirräs i-ad-näks ehäre-net.

3 A-wa hawän-janney, wär teyalät janney-awän-t i-ad-kəwän-sədləmäx, ham ulhawän-nänäx, nəj'-awän tərha-ta-däx s-wär hanäx-e-ibdəw a səl tamättant.

4 Əjrawäx s-məjräd dəx-isälan-nəwän, əmoos-ahi dəx abəraj ad-fälla-wän əbbərəjəx, əssənsän isälan wi fälla-wän əsley ənniyät-in har jex tedāwit-ta-däx hin-tästəwät wəla dəx-tersəmmawen ti nənhäy.

5 A hin-nəwwəq teje ta n-Masidunya-däx har ašäl-i-däx, wär kəla nəja hərət n-əssaḡät n-təsonfat. Iwwəxwəx-anäx əlxizabət siha d-siha, əknəsän-anäx əddinät, nərməx fäll-iman-nänäx hakd-däx fäll-tixəswen-nänäx,

6 məšan issəsməq Mässinäx-i n-enəssəsməq n-talxiwen ulhawän-nänäx, ed nəha a-wen-däx, a-s hanäx-dd-osa Titus.

7 Äsdäwät-anäx ass-net, äsdäwen-anäx daχ isälan-näwän wi däχ-näx ija. Illäxät əmmək wa s-t-täsbäläläm, ija däχ-näx isälan n-awnaf wa hanäx-jäm, illäxät-anäx daχ tissant ta jäm däχ isälan n-a-wa ijän; iglä har hanäx-innä a-s ašrut wa-nin a tärmäsäm däχ-isälan-win-däχ har ämära, näkk a fäll-təknašäm d-išənjanin. Əsleχ i-isälan-en-däχ χas, ässakäyäχ däχ-tedäwit.

8 Əssanäx a-s ikm'-iwän a-wa s-käla hawän-t-in-əktäbäχ mäšan, wär t-ämmujräzäχ, kud-däχ ämmujräzäχ-t, hannäyäχ a-s wär tähoja tissant-näwän.

9 Ämära, äddiweχ däχ-isälan-näwän mäšan, wädden tissant ta käwän-tärmasät a hi-täsidäwet, änn-ak, tätubt ta jäm s-Mässinäχ sär-wän-dd-oräw mäjräd wa hawän-in-jex a hi-äsidäwen.

10 Tissant ta s-Mässinäχ a tät-dd-oräwän sär-näχ, wär la imujraz ed tiirəw-dd sär-näχ täbəddawt d-a-wa läbasän nətamašal, näχləs, a-s ija a-wen, tissant ta s-äddunya a sär-näχ-tät-dd-oräwän, ten, ušreyän-net, əlhəllak χas.

11 Tidət, ikm'-iwän a-wa hawän-ənnex mäšan, ämoos a-wa sär-wän dd-oräw a ihan erhet n-Mässinäχ. Ənhəywät käwäned iman-näwän älxal wa ähusken tärmäsäm ämära, təššäkäm iman-näwän, täkrakädäm, tärmäχäm, täsdärhänäm ad-hi-taləsäm ahänay, tärdäm iket-näwän däχ-armuđ a-s äwadəm wa ämešälän təluše-ten-däχ jere-wän, inmənəhəyet d-imojjan-net; ənta-den-däχ a-wa issətbätän a-s ənta a iwar uđlem, wädden käwäned.

¹² Ärheey ad-təssanäm a-s təkardə ta iyyädət hawän-in-əktäbäx, wär tät-in-əktebäx dāx-təssəba n-āwadəm wa änmäšräyän wäla wa ittədlämän, änn-ak, əktäbäx-awän-tät-in dāx-təssəba n-əddəguzät wa jām fälla-näx s-Mässinäy a-s əssəbab-net.

¹³ Ämāra-dāx, issəsmäd a-wa jām ulhawän-nänäx, təssəwäd dəx tedäwit ta ija Titus fäll-ta-nänäx, ikkäs-anäx dāx-täqqän n-eyäf dāx-isälan-nāwän,

¹⁴ əbbäräjäy data-s dāx-isälan-nāwän, ənhäyāx a-s a-wa ähusken has-ənnəy fälla-wän, wär t-ämmujräzäx ed wär-äbbuggät. Tidət d-tärha xas a kəwän-nəssəkna, nosa dəx a-s a-wa nənna i-Titus dāx-isälan-nāwän, tidət.

¹⁵ Ašäl-i, e-d dd-iktä asəbbələl wa t-jäm a-s kəwän-in-osa d-əjjəluyät d-semxar wa jām dāx-amišəl n-a-wa hawän-nəjanna, ad-kəwän-itiməl s-tärha.

¹⁶ Tedäwit-ten-dāx ija, a jex näkk-dāx, ed əssanäx a-s äddoobəx ad-fälla-wän səffəlläx, əfləsäx-kəwän dāx-härät iket-net.

8

Isälan n-tirjit i-imumənän wi n-teje ta n-Masidunya

¹ Ayətma-x, närha ad-hawän-näj isälan n-ännuxmät wa ikfa Mässinäx älkänisäten ti hänen teje ta n-Masidunya.

² Wär t-illa älyizabät s-wädden ənhäyän-t məšan, wär-ifnež a-wen təmğäre n-tedäwit-näsän, läqqəwän məšan wär-äsxärän ifassän-näsän i-imumənän wi wären ətəf härät.

³ Äjjöyhäx a-s jän a-wa äddooben, änn-ak, jän fäw a okäyän a-wa äddooben, ämoos a-wen a tän-dd-ifalän, wädden a-s tän-äšihäššäl äwadəm.

⁴ Entäneḍ iman-näsän a dd-ifäl ənniyät-wen-däx, tiläqqad fäw a hanäx-jän fäll-tärha-i-däx jän n-ad-ədhəlän iməššeddəjäw-wi hānen Yārussālam.

⁵ Tanəmmirt-näsän, jän a okäyän a-wa tän-norda. Emäli a əkfän iman-näsän, əkfän-anäx dəx iman-näsän dəx-erhet n-Mässinäx.

⁶ Isälan n-a-wen-däx jäm a fäl näsmätär Titus i-ad-käwän-in-iqqəl, isəmdəw a-wa issənta jere-wän, awəy-dd tirjit ta s-täbokäm i-imumənän.

⁷ Tidət-däx a-s wär t-illa a-s wädden äsnäfläy-käwän Mässinäx dəx-s, jer-immun wäla musnät wa n-tayətte wäla musnät n-mäjräd, wäla äddägazät dəx-iji n-isälan-net wäla tärha təmdat. A-wen-däx a fäl isälan-wi-däx n-tirjit i-imumənän, əjləyät dəx-sän hullan.

⁸ A-wa dār-käwän-äsimätäräx, wär-ärheç ad-hawän-umas tähaššilt. Isälan ças n-armuḍ wa s-əkfänät älkänisäten ti iyyäḍnen a dəx-wän tajjäx i-ad-təjləyäm käwāneḍ-däx, sətbətäm tärha ta jäm i-ayətma-wän wi iyyäḍnen.

Älmital wa hanäx-dd-oyyä Älmasex

⁹ Təssanäm iman-näwän təmçäre n-ännuçmät wa käwän-ikfä Emäli-nänäx Yisa Älmasex dəx-təssəba-näwän, ənta-i n-amärrəzäx, äsläqqäw iman-net i-ad-tärzäçäm käwāneḍ, dəx-əlläqqu-net.

¹⁰ Äddäbara-nin hawän da: səmdəwät-in a-wa ähusken təssəntäm; ənhaḍ, käwāneḍ a

əzzarnen s-ajəraw n-ənniyät-wa-däx, käwäneḍ daḡ a əzzarnen s-iji-net.

¹¹ A-wen-däx a fäl ärheḡ a-s a-wa däx-təssəntäm äddägaḡät, sämdät-t-in s-tädabit-näwän.

¹² Ere ikfän härät i-Mässinäḡ s-ulh imdan, ikf'-e s-ənniyät n-a-wa ila wädden a wär-ila, ad-ijrəz älxal-net i-Mässinäḡ, Mässinäḡ daḡ, wär däx-näḡ-e ittär a wär nəla, wäla a wär näddobät.

¹³ Wär hawän-jənneḡ, käykäyät-dd a-wa tətṭäfäm i-ad-səyyəwənam äddinät iyyäḍ, fäw, änn-ak, a tattäräḡ ad-tagdähäm iket-däx-näwän däḡ-a-wa läm.

¹⁴ Tidət, ašäl-i, käwäneḍ, äsnäfläy-käwän Mässinäḡ, a-wen-däx a fäl däx-wän tattäräḡ ad-tədhäläm ayətma-wän wi tärmäs tämäḡatert ed äddobät a-s ašəkka, ad-təbrəjwəl talḡa, umas a-s win-däx tədhäläm ašäl-i-däḡ, a he-isənnəfləy Mässinäḡ, a-s ija a-wen, käwäneḍ, tärmās-käwän tämäḡatert. Dihen, əntäneḍ a iwar ad-käwän-ədhəlän.

¹⁵ Ənta-den-däḡ migdähaw wa s-hawän-jänneḡ däḡ-hanäḡ-ässewäl əlkəttab n-Mässinäḡ a-s innä:

«Wa dd-äjlaben a äjjen, wär-ässakäy, wa s-a-əndərrän daḡ a dd-äjlabät, wär fälla-s in-äba härät.»

Asikəl n-Titus d-imidiwän-net s-ayrəm wa n-Kurənta

¹⁶ Nämmoy i-Mässinäḡ ed issəjläy Titus däḡ-isälan-näwän s-əmmək wa s-däx-sän-əjlayäḡ näkk iman-in.

17 Titus iman-net a irdän s-ad-käwän-in-äkk, nöttär dāḡ-s daḡ ad-käwän-in-äkk šik, ija daḡ fäll-a-wen.

18 Dāḡ-isälan n-asikəl wa sār-wän-in-ija, näsidäw-t-in d-āḡḡa-nāḡ iyyän dāḡ-äddin s-wär t-illa älkänisät s-wädden tajäyha fäll-tihusay n-älxidmät-wa t-išlän dāḡ-efes n-Älənžil.

19 Wädden dāḡ-təssəba n-a-wen-dāḡ ḡas a fäl sār-wän-t-in-näsidäw d-Titus, ənta-en-dāḡ daḡ a äsnäfrännät älkänisäten i-ad-isärtəy tirjiten iket-di d-tuzannät. Älxidmät-wen-dāḡ, nəh'-e i-ad-itwəsəmyār isəm n-Emäli, nəsetbət tärha n-tadhəlt ta s-närha ad-tät-näj i-ayətma-nāḡ.

20 Dāḡ-isälan n-tasəssiwit-ta-dāḡ, azrəf äjjeen a-wa, a-wen-dāḡ a fäl wär närha ad-hanāḡ-iššək äwadəm dāḡ-isälan n-əmmək wa s-t-nəṭṭäf hundāḡ har ašäl wa d-e-ijjəš ifassän n-məssaw-s

21 ed, närha amišəl n-a-wa olāḡän dat-Emäli hakt-dāḡ däg-g-adəm.

22 Meddən-wi hin-nāšmašäl sār-wän, näsidäw-tän-in daḡ d-āḡḡa-nāḡ iyyän nəkna azəjjəzz, nənhäy a-s äwadəm irhan tadhəlt n-äddinät wi iyyäḡnen, a-wen-dāḡ a fäl t-noyya, ikk'-iwän-in. Ijläy hullan dāḡ-derhan n-ad-käwän-in-äkk, ikn'-iwän daḡ tafləst, ijlay hullan dāḡ-derhan n-amišəl n-erhet n-Mässināḡ.

23 Ämära, taḡälift-näwän Titus wa n-amidin dār-oharāḡ älxidmät, taḡälift-näwän meddən wi iyyäḡnen dār-nänniixdäm dār-s äddewnen. Iket-nänāḡ käwäned-di-dāḡ a-s näxdam. Meddən wi n-əssin dār-äddew Titus, älkänisät a tän-in-täšimašälät i-ad-äxdəmän jere-wän, səmyārän isəm n-Älmasex.

24 Säknät-tän tərha təmdat i-ad-umas a-wen tajuhe i-älkänisäten-ti tän-dd-äšmašälnen, əlmədnät a-s wär-äbbuggät abäraj wa fälla-wän nətajj.

9

Tadhəlt n-imumənän wi n-Älyähudəyät

¹ Däx-isälan n-tadhəlt ta təkəkät iməššeddəjän wi hənən teje ta n-Älyähudəyät, əjrähəx-in a-s wär-əmχatärəx ad-hawän-siwələx dəx-isälan-net,

² ed diha t-təlläm, təjlayäm hullan dəx-a-wen. Iwwäy-dd sār-i fəw a-wen ad-kəwän-amələx dat-imumənän wi əzzəχnen teje ta n-Masidunya; ənneχ-asän a-s: imumənän-wi hənən teje ta n-Akaya, wa-dəx n-ənhađ jan əmmək i-ad-ədhəlän imumənän wi əzzəχnen Älyähudəyät. Hannäyäm ämära a-s əjjəluyət-nəwän, orəw-dd derhan s-əddinät əjjootnen n-ad-arəjän əntäneđ-dəx.

³ A-wen, wär hin-ikkəs a-s ämära, äšimašäləx-in sār-wän härät dəx-ayətma-nəx iyyəd dəx-əddin i-ad-wär-itəbəggut a-wa fälla-wän ənneχ. A-s kəwän-in-tisən, əjrəwnet-kəwän təknam dəx-asdu i-ad-titbat təmmal ta kəwän-jəx dəx-isälan n-azrəf-wa-dəx.

⁴ Äksuudəx a-s afäl kəwän-in-əkkeχ, näkk d-härät dəx-imumənän wi n-Masidunya, har kəwän-in-nosa wär täsdəwäm, ad-hi-umas a-wen täkrakidət, umas-awän-tät kəwänəđ-dəx đarät təmmal ta kəwän-jəx hasän.

⁵ Təssəba n-ad-wär ija a-wen-däx a fäl hi-dd-ijjäš ənniyät n-ad-əttäräx däx-ayətma-win-däx n-käraḍ, ad-hi sār-wän-in-izarän, sədəwən tirjit ta s-jäm ärkäwäl-net i-ad-təmdəw talxa-ten-däx iket-di d-kāwän-in-tisäx. A-wen a madän-isətbət a-s a-wa jām, wädden äwadəm a kāwän-äshäššälän sār-s, änn-ak, ämoos a jam d-iman-nāwän däx-tedäwit.

Äfuss wa ihakkän, wär has-e-iba a ikfä

⁶ Elmədät a-s äwadəm wa äddomen a əndärrän, wär-e aləy a äjjeen, mäšan, wa äddomen a äjjen, ad-aləy a äjjeen.

⁷ Hak äwadəm, äkfet a-wa issəbdäd däx-ulh-net, wär-itumaset a-wa ihäkk a däx-äzikänzär, wäla a t-ähhuuššälän ed Mässinäx, äwadəm xas wa ihakkän s-ulh äsriiwän a has-ijrazän.

⁸ Mässinäx a äddoben ad-kāwän-äkf a ojärän a-wa s-tämiḡatäräm, isənnəfləy-kāwän i-ad-tudabem kāwäneḍ-däx ad-tədhələm äddinät wi iyyäḍnen, təjrəwäm imärkedän,

⁹ s-əmmək wa s-tän-innä əlkəttab n-Mässinäx a-s innä:

«Äfuss n-emässärho wa izzäyän ihuk, wär käla has-äba a ikfa, imärkedän-net äxlalän.»

¹⁰ Mässinäx a ihakkän idommän i-anäsdamu, isajat fälla-s isudar, ənta dəx a he-isənnäḍfəsän ajäraw-nāwän i-ad-tudabem amišəl n-imärkedän.

¹¹ Mässinäx a äddoben asəbbələl-nāwän däx-a-wa ittäf ähusken i-ad-ämerän ifassän-nāwän i-äddinät. Däx-a-wen-däx a-s afäl hin-nässawäḍ azrəf-wa-däx n-tadhəlt məssaw-s, ad-amələn

äddinät äjjootnen Mässinäx dəx-təssəba n-tadhəlt ta kāwān-dd-fälät.

¹² Ijmad-t äššäk a-s azrəf n-tadhəlt wa mad-təkfəm, ad-ikkəs iməššeddəjän äjjootnen dəx-timxutar-nāsān, arəw-dd a-wen-dəx dəx s-ad-aməlān äddinät äjjootnen Mässinäx.

¹³ Tihusay n-a-wen-dəx jām a he-isətbətān tärəddawt ta jām s-Älənžil n-Älmasex d-amışəl wa tājām i-erhet n-Mässinäx. Afäl jām a-wen har t-ənhäyān äddinät, ad-aməlān Mässinäx, umayān-as dəx-təssəba n-tadhəlt ta jām i-imumənān d-äddinät wi iyyādnen ed wār hasān-təşxārām ifassān-nāwān.

¹⁴ Entāned dəx əməra, dəx-təssəba n-təmxāre n-ännuxmät wa kāwān-issəknä Mässinäx, təddalān-awān Mässinäx i-ad-kāwān-səlmədān s-tārha ta kāwān-jān.

¹⁵ Əməra ayətma, naməlet Mässinäx fäl ti-husay n-isuf wi hanəx-ija wāren la milhaw.

10

Məjrād wa ija Buləs i-ad-isəddəttət tənnəmuşəla-net

¹ Ayətma-x, nəkk Buləs, ənnān dəx-wān iyyād e-d t-əlleş xur-wān, ad-sərəsəş iman-in; e-d kāwān-ujəjəş, ad-əhhuləsəş. Əməra, hārāt iyyān a dəx-wān ärheş dəx-idəm n-təzude d-milşaw-i ija Älmasex:

² wār hi-təşhəşşälām ad-kāwān-in-əkkəş səlmədəş-kāwān a-s hələş. Äddinät wi ordanen a-s a-wa hanəş-işlān, a dd-nəkkas şas dəş-işəfawān-nānəş, əlmədnet a-s afäl-tān-in-oseş,

wär tän-e-äyyäx s-äkall, ad-tän-səlmədäx a-wa ämoosäx.

³ Tidət a-s dägğ-adəm xas a nämoos mäšan, itbat a-s anmänx wa nəha, wär t-nəha s-imutaj dd-təkna tayətte n-ägg-adəm,

⁴ ed təzoli ta s-nəknäs, wädden a dd-ikna ägg-adəm, Mässinäx a hanäx-tät-dd-iknän i-ad-nəknəs s-äşşahät wa-net, nudabät teräzze n-iḡallan wi äşşohätnen idäy Iblis,

⁵ nəсібəggut əttəkəbru wa sabdadän dägğ-adəm i-ad-əgdəlän i-äddinät muzəyät n-Mässinäx. Nətattär ad-ännähäd Mässinäx dägğ-ənniyät n-hak ägg-adəm i-ad-ämasäl erhet n-Älmasex.

⁶ Afäl itbät a-s käwäneḍ, təmdam-dd dägğ-amişəl n-a-wen-däx, ijmaḍ-t äşşäk a-s äddinät wi wären təmişil a-wen, ad-ənmənhəyän d-iman-näsän.

⁷ Səjrähät dägğ-tidət, wär təkkeläm äwadəm wäl' iyyän s-a-wa fälla-s hannäyäm, kunta ih'-iwän ere iflasän s-təla ta t-ija Älmasex, adiş, ilmədet xur-iman-net a-s, əmmək wa s-t-ila Älmasex, a-s hanäx-ila näkkäneḍ-däx

⁸ ed älxikmät wa hanäx-ikfä Emäli, ikf'-anäx-t i-ad-nəşsuhət, wädden i-ad-nəhəl ider, a-wen-däx a fäl a-wa fäl tabärajäx, wär hi-ämoos täkrakidət ed Emäli, a dd-ifal.

⁹ Wär teḡalät a-s dägğ-tikarḍiwen-in, wär təttäräx xas ar asärmaḡ-näwän;

¹⁰ əsley a-s ənnän iyyäḍ dägğ-wän: wa Buləs, tikarḍiwen-net xas a dägğ-ihäl, isimäqqəw fälla-näx mäšan, e-d t-illa jere-näx, ad-t-izjär aḍu, iqqəl äkall.

11 Äddinät wi jännänen a-wen, əlmədnet a-s afäl tän-in-nosa, ad-tän-nəsəlməd a-s a-wa-däx nəkattäb däx-tikardiwən-nänäx e-d t-nəlla xur-wän, ənta daḡ a nətamaşal jere-wän.

12 Äddinät-en jänen iman-näsän härät, ij-maḡ-t äşşäk a-s wär nətəttär ad-nəḡkəl wāla ad-nəsənnəfäqq iman-nänäx dār-sän, ämoosän äddinät wär-işla ar utär n-asəgdah n-iman-näsän jer-iman-näsän, irmas-tän iba n-tayətte.

13 Näkkäneḡ, wär nəḡḡkəl iman-nänäx s-əmmək-wen-däx, wär nətəjj a sāl a-wa s-hanäx-ikfa Mässinäx turhajät n-iji-net, ənta daḡ a hanäx-ijrəwän s-ad-kəwän-in-näkk.

14 Aşäl daḡ wa d-kəwän-in-nosa nəwway-awän Älənžil, wär nəja jere-wän a-s wädden Mässinäx a hanäx-ikfän turhajät-net. Təssanäm daḡ a-s näkkäneḡ a sār-wän-in-äzzarän i-ad-hawän-näj isālan n-Älənžil n-Älmasex.

15 Ämära, wär nətəbəriş s-a wärän ämmukkän ija äwadəm iyyän data-näx. Däx-a-wa nəkkäs nəxdam jere-wän, wär nəxdem fäll-a ässinta ägg-adəm. Darät-a-wen daḡ, nəjar ättäma n-a-s afäl mäqqār immun-nəwän s-Mässinäx, ad-timḡar daḡ təkost ta nəla jere-wän däx-a-s nogaz təkost ta hanäx-issäxläf Mässinäx.

16 Dihen, ad-nudabät axätab n-Älənžil däx-tajiwen ti hawän-in-əllanen, wär nārha fäw, ad-nəḡəs edägg iḡas äwadəm data-näx i-ad-wär nəbbäräj fäll-a ija äwadəm iyyän data-näx.

17 Ere itabərajän däx, äbbäräjjet däx-a-wa ija Emäli.

18 Təssəba n-a-wen-däx a fäl innä əlkəttab n-Mässinäx:
«Abəraj wa ijä əwadəm i-iman-net,
uf'-e wa has-ijä Mässinäx.»

11

Tumast n-änəmmaşul wa n-tidət

1 Ayətma, əşbərät əməra hərät n-iba n-tayətte hi-dd-ifalän, əyya, əşbərät fäll-i a əndərrän

2 fäl-a-s, jəx-awän tərha ta n-tismiten, tismiten daş s-Mässinäx a dd-falnät. Ija xur-i a-s Əlmasex a dər-kəwän-əsdobänəx i-ad-tumasəm şund təmutärt şəddijät wərät təzzey meddən s-wär t-illa fəw əlxib tət-iwarän, ərheəx daş ad-təqqayməm dəx-təşədje-ten-dəx.

3 Məşan, əssirməx-ahi a-s, tassaxt ta n-tidət jəm d-Əlmasex, əbas dəx-s təjlayəm. Hannəyəx a-s tərham, ad-təşləyəm i-tabarät s-əmmək wa s-has-təşləy Xəwwa-i təkkərräs taşşält, təşnəməşrəy-tät.

4 Əjrähəx-in a-s afäl kəwän-in-osa ere hawän-ixatəbän isəlan n-ÿisa wərän oher hərät d-a-wa hawän-nəxtəb, meş ere hawän-ijän isəlan n-unfaş wərän oher hərät d-Unfas wa ihän ulhawän-nəwän, meş ere hawän-ijän isəlan n-Ələnzil səl wi hawän-nəja, şik-dəx a-s hasən-tirəm timəzəzujen-nəwän, təyyəm-t s-məjräd.

5 Əyya, ija xur-wän a-s əddinät wi jəm inəmmuşal məqqornen, ojarän-ahi tumast n-änəmmaşul. Təzidert! Wär t-illa a-s hi-ojarän.

6 Tidət, əmmukkän a-s ojarän-ahi əllifaz n-məjräd məşan, dəx-isəlan wi n-musnät, əssanəx

a-wa heɣ, nəssəkn'-awän-t s-älxalän äjootnen, nəsdättät-t data-wän s-a-wa nənnä d-a-wa nəjä.

⁷ Təssanäm a-s ašäl wa äzzarän d-hawän-näxtäb isalan n-Älənžil n-Mässinäɣ, bännan a-s hawän-t-näxtäb meɣ ämmukkän a-s a-wa jeɣ a-s hawän-äsräsäɣ iman-in i-ad-timɣaräm käwäneɖ, i läbasän; ak ajän älxer wa hawän-jeɣ, iqqäl emänkäs?

⁸ Eɣleɣ fäw har älkänisäten tiyyäɖ a hi-ədhälnen däɣ-älxidmät wa jeɣ jere-wän, əfnäzäɣ-tänät i-ad-käwän-siwəɖäɣ käwäneɖ.

⁹ A-wa əkkäsäɣ əlleɣ jere-wän, tidət-däɣ a-s ämɣataräɣ mäšan, wär t-illa ere s-käla has-ämoosäɣ äzuk, wär-ärheɣ daɣ ad-t-umasäɣ i-äwadəm wäl' iyyän ašäl-i-däɣ wäla ašəkka. Təssanäm a-s ayətma däɣ-əddin dd-falnen Masidunya a hi-ədhälnen äzzäman-wen-däɣ.

¹⁰ Ašäl-i, ənta-den-däɣ abäraj-in, wär t-illa ere s-əkšəɣ ehäre-net. A-wen äddoobəɣ ad-däɣ-s äbbärajäɣ däɣ-äkall wa n-Akaya iket-däɣ-net. A-wen, täsiidättät-t tidət ta n-Älmasex hi-hät.

¹¹ Ma hi-äswännän a-wen-däɣ? Ak iba n-tärhanäwän? Äbo, Mässinäɣ a issanän a-s ärheəɣ-käwän.

¹² A-wa jeɣ jere-wän, ad-t-aləsäɣ iji. Dihen, äddinät wi tabärajnen a-s wär dār-sän nəzley, ad-ənmənhəyän d-iman-näsän ed, wär mad-əjrəwän fälla-näɣ älyib s-hanäɣ-äkkulmen.

¹³ Äddinät-win-däɣ, inəmмуšal n-bahu a ämoosän, erk inaxdimän ässiijbärnen tumast n-inəmмуšal n-Älmasex s-bahu ɣas.

¹⁴ A-wen, wär-iqqen eɣäf ed Iblis iman-net dehiyyän itajj-dd iman-net dat-äddinät älmät

änjəlos n-ännur əwwayän tidət,

¹⁵ wär-iqqen adiš eḡäf kunta inaxdimän-net, sajbarän tumast n-inaxdimän oḡadnen dat-Mässinəḡ; ajilal-näsän, imojjan-näsän.

A-wa ibdän Buləs d-inəmmušal wi n-bahu

¹⁶ Ənneḡ-awän härwa a-s wär-iteḡalet əwadəm, irmas-ahi iba n-tayətte məšan, kud-dəḡ ija ḡur-wän a-s a-wen-dəḡ a ijan, səjdät-ahi, təyyəm-ahi ad-əbbərəjəḡ a n-bännan.

¹⁷ Məjrəd wa hawän-in-tajjəḡ əməra-dəḡ, wadden məjrəd ija Eməli dəḡ-əmm-in, änn-ak, məjrəd şund wa he-əj ere irmas iba n-tayətte a hawän-in-tajjəḡ.

¹⁸ Əllan-t äddinät əjjootnen tabərajnen s-a-wär ih' əlfəyda, əyyät-ahi nəkk-dəḡ, ad-əbbərəjəḡ a n-bännan.

¹⁹ Təjraw-ahi təkunt-nəwän! Kəwəneḡ-i ənnänen lam tayətte, şik-dəḡ a-s riḡdum s-a-wa hawän-jannen äddinät wi irməs iba n-tayətte kəwän-in-tisənen.

²⁰ Tənnufləyäm dəḡ-əkkəlu-hasän, əntəneḡ-i kəwän-tihəḡnen, saməḡrayän-kəwän, əlkəhän-kəwän, sattəḡän-awän dat-äddinät.

Tinfusen ti ərməsnen Buləs

²¹ Jan-awän tanhaḡt, ed nəkkəneḡ, nəkkas-awän əşşahät dəḡ-iman-nənəḡ, wär nəhel ad-hawän-nəj şund a-wen. Məjrəd n-ere irmas iba n-tayətte a hawän-tajjəḡ i-ad-kəwän-səlmədəḡ a-s əddoobeḡ nəkk-dəḡ əhhuləs-wen-dəḡ.

²² Kunta äddinät wi kəwän-takərrasnen ənnən əntəneḡ ḡəbranitän a əmoosän, əmoosəḡ-t nəkk-dəḡ, kunta dəḡḡ-Işrayil a

ämoosän, ämoosäx-t näkk-däx, kunta ihäyawän n-Ibrahim a ämoosän, ämoosäx-t näkk-däx.

²³ Kunta inəmmušal n-Älmasex a ämoosän, ämoosäx-t, ojaräx-tän day tumast-net. Äyyät-ahi ämära ed edäwänne n-ere s-äba eḡäf-net a hawän-tajjäx. Äddinät wi tordäm härät, kunta tiluyyaḡ, ojaräx-asän-tänät; kunta tikärmuten, ojaräx-tän ahänay-näsnät; wär tän-iha-i inhayän tiwit ti ənhäyäx, wär tän-iha-i ijašän miši wa əjjäšäx. Däx-idäggan äjjootnen, əjjäšäx miši-wa-däx fäl däroḡ hin-ässijjäx.

²⁴ Səmmos ihändäggan, salalän-ahi käl-Älyähud tiwit ti n-käradät timərwen d-təzza wär dd-išərrəy əwadəm.

²⁵ Har kärad ihändäggan, hakkän-ahi käl-Roma tiwit s-ebärtäk wa səmmän, käla hi-əkfan äddinät sämməjori n-tihun, har kärad ihändäggan ḡaşšad turäft n-aman ta heḡ fäll-əjärew wa səmmän, okäy fäll-i ehäd d-ašäl heḡ ammas n-aman.

²⁶ Ässekaläx fäll-iḡarän s-iḡərman äjjootnen, dehiyyän a əndärrän ḡas a hin-äqqiimän, əkšən-ahi aman, dehiyyän inaytafan a fäll-i oḡänen, dehiyyän äddinät-wi-däx n-tumast-in, dehiyyän inəzzulam† a fäll-i oḡänen i-ad-hi-änḡən. Wär t-illa aḡäna wär-ənheyäx däx-iḡərman wäla däx-tinariwen wäla fäll-ijərwan, hakd-däx miši wa sər-i dd-tirəwän wi jannänen s-bahu a-s

† 11:26 11:26 — Үр-кäl-Älyähud, ere wärän ämoos ägg-Älyähud s-aläšäl meḡ ere wärän ilkem i-äddin-näsän, iket-net, änəzzalim a ämoos. A-wen-däx a fäl tiwsaten ti iyyädnen iket-näsnät, ti n-inəzzulam. — Ašäl-i-däx, änəzzalim, äkafär (ere wärän issen s-Mässinäx).

älmässexitän a ämoosän.

²⁷ Wär t-illa aləddəş wär-ənheyäx, ənhäyäx aɣāna, jän-ahi ihādan n-iba n-eədəs, jeɣ išilan n-laz d-fad, itikəy fäll-i äzzāman d-wär jərrəwäx a əkšəx, äskäbäybäy-ahi esāmeɖ, ɣäluläx.

²⁸ Ill'-e a äjjeen s-äddobey tənna-net mäšan, ufa ad-susəmäx kud-däx a-wen-däx iket-net, irn'-e sār-i a-wa s-hak ašäl-däx, əjrawän-ahi inəzjam n-älkänisäten.

²⁹ Amumən irmäs härät-däx, ad-äjäx adəgəz-wa-däx s-šund näkk a irmäs a-wa t-irmäsän, afäl əsley-i däx-sän oɖan däx-tanməšrayt, ad-ärɣ ulh-in däx-təssəba-net.

³⁰ Näkk, kunta ill'-e a tajjäx abəraj, wär t-illa a ämoos kunta wädden iba n-äşşahät-in.

³¹ Mässinäx-i n-Abba n-Emäli Ȳisa-i änihäjjän d-təmmal härkuk a äjjəyhän a-s tidət a janney.

³² Ašäl iyyän d-heɣ aɣrəm wa n-Dämasəq, issəbdäd gəfär, wa äsmänakäl Aritas-i n-ämänokal n-äkall, ejhän n-älgomitän däx-imawän n-aɣrəm iket-net i-ad-hi-äxtəfän, səttärməsän-ahi

³³ mäšan, jän-ahi imumənän wi t-əllänen dihen däx-deke hərəwän, ästärarän-ahi s-fənetär ihan aɣälla wa fäll-idäy aɣrəm, əmmək-wen-däx a däx-əzjərəx aɣrəm, äɣləsəx däx-äşşar n-gəfär.

12

Tänäfalilt d-asrəs n-iman wa ija Buləs i-iman-net

¹ Ayətma, ətəkəbru, ma t-ihan? Wār t-illa! Äyyät-ahi ämära ad-hawän-äjäx härät dāx-isālan n-a-wa ənhäyāx d-a-wa hi-dd-äsnāfalāl Emāli.

² İzzayāx ähaləs n-älmässexi immədkälän s-ašəna wa s-kärad a ilan märaw iwətyan d-əkkoz. Ähaləs-en, wār-əssenāx kunta ənta iman-net a osän edägg-en, mex anfiləl a has-dd-ija a-wa inhäy, a-wen, Mässināx a t-issanän,

³ əssanāx xas a-s ähaləs-en-dāx, osa ašəna wa s-kärad, iqqäl-dd. Kunta ənta iman-net a t-osän, mex Mässināx a has-dd-äsnāfalälän a-wa inhäy, wār t-əssenāx, Mässināx a t-issanän.

⁴ Ähaləs-en-dāx, älwäqq wa d-osa älzännät, ašəna wa s-kärad, islä i-isālan-i-dāx ähuuskätnen s-wār t-illa ägg-adəm ijrawän s-asuxəl-näsän fäl tihusay-i-dāx jän.

⁵ Ähaləs šund wa-dāx, äddoobex ad-äbbäräjäx dāx-isālan-net mäšan, a-s tökkäsäm a-wen-dāx, wār t-illa a dāx-e-äbbäräjäx kunta wädden iba n-äššahät-in.

⁶ A-wen-dāx a fäl kud-ärheç ad-ədkəlāx iman-in dāx, wār hi-ija a-wen ere wärän ijreh härät, wār-ämoosäx enəbbeddəl ed a-wa he-ännāx iket-net, a-s mad-t-tasəm, tidət. Wār təbərijäx ed wār-ärheç ad-hi-içkəð äwadəm ar s-a-wa jänneç d-a-wa täjjäx. A-wa sāl a-wen, mälayāxna.

A-wa äswär Mässināx Buləs

⁷ Tinfilal-ti-dāx ähuuskätnen s-hi-ikfa Emāli turhajät n-ahänay-näsnät, äddoobätntät ad-hi-səssəffənnəynät mäšan, i-ad-wār təjjäx a-wen,

ija dāx-i Mässināx ālxib hi-olāhān d-asənnan ihan aḍār n-āwadəm, ālxib olāhān d-tewete n-ānjalos n-Iblis i-ad-wār səffənnəyāx.

⁸ Har kārad ihändəggan, təddalāx Emāli i-ad-hi-ibḍəw d-ālxib-wen-dāx,

⁹ māšan, inn'-ahi: «Buləs, igdāh-ak ānnuxmāt-in ed xur-i, dədi-dāx d-lāmmed āwadəm, ad-t-ikann āššahāt-in uḍəf.» A-wen-dāx a fāl əssoofāx, əbbārājāx dāx-iba n-āššahāt-in i-ad-fäll-i ikən Ālmasex asəns n-tārna-net.

¹⁰ A-wen-dāx a fāl iba n-āššahāt hi-irmāsān-dāx, jer-wa n-tirəbbaḍ, wāla tissusen wāla wa n-ālxizabāt wāla tirəmmax, a hi-irmāsān-dāx dāx-təssəba n-Ālmasex, əsidāwāt-ahi ed dihen-dāx iman-net d-əbrarāx, ad-tumasāx emāššehi.

A-wa āmoosān abāraj i-Buləs

¹¹ Ənhəywāt! Kāwāneḍ a hi-āšhāššälne d-ad-hawān-in-ājāx məjrād wa itājj ere irmas iba n-tayətte; kāwāneḍ a-s āniihājja a-s timələm-ahi dat-āddināt wi s-tordam a-s ojārān-ahi tumast n-inəmmušal. Əssanāx a-s wār t-illa a āmoosāx māšan, wār t-illa a-s hi-ufān āddināt wi jām inəmmušal təskakām dāx-išənnawān.

¹² Āmāra, ijitān wi satbatnen tumast n-ānəmmašul, jān jere-wān: əššumorāt, ijitān n-Mässināx, hārātān əssuksāḍnen, tikunen, əmešälāx a-wen-dāx iket-net jere-wān.

¹³ Lāxātāt-ahi xas a jex dāx-ālkānisäten ti iyyāḍnen wār jex xur-wān sāl wa n-a-s unjāyāx ad-hawān-umasāx āzuk; kunta a-wen, ikm'-iwān, adiš, ānšāt-ahi-dd.

14 Ämāra, näkk da äbokān ad-sār-wān-in-äjäy asikəl-in wa s-kārad, māšan əlmədāt a-s wār kāwān-in-əkkeḡ i-ad-hi-təkfəm härāt ännak, əkkeḡ-kāwān-in ed tojārām sār-i ehäre, a ämoos-däy. Ajän wädden abbatān a-s äniihājja ad-əttəfān tāmudre i-aratān-nāsān a əkkān mādrəyān wädden aratān a iwar a-wen.

15 S-iman wi-nin näkk, wār t-illa a leḡ hawān-ənkazäy ed diha t-əlleḡ, äsidāwäy i-ad-kāwān-äkfäy wāla-däy tāmudre-nin. Ak, ajän kāwāned tārha ta māqqārāt hawān-jey, wār sār-wān dd-torew ar iba n-tārha-nin?

16 Təssanām a-s wār kāwān-ihā fāw ere äddoben ad-äjjäyh a-s kāla has-ämoosäy äzük. Adiš, ma äsihālān iyyäd jannen: wa Buləs, imsād, amsud daḡ ḡas a-s ikša ehäre-nänäy.

17 Läḡätāt-ahi ḡas däḡ-meddөн wi sār-wān-in-äšmašäläy i kāwān-ikkan s-täkkärzäzzäl i-ad-äkš ehäre-nāwān?

18 Näkk a äsmätārān Titus d-ad-kāwān-in-akk ənta d-änḡa-ḡ däḡ-äddin wa s-hawān-jey isālan-net. Ak, ajän a-s kāwān-in-osān, əksān ehäre-nāwān? Näkk hakd Titus, iyyān n-ənniyāt a nəttäf jere-wān, iyyān n-emm a nohär däḡ-a-wa nämešäl iket-net.

Inəzjam n-Buləs

19 Tākarde-ta-däy, wār hawān-tāt-in-nəkтеb fäl-a-s innin nārha ad-näkf iman-nänäy tidət. A-wa nənnä iket-net, Mässinäy a dat-tān-nənnä däḡ-təssəba n-tassaḡt ta nəja d-Älmasex. Ayətma-ḡ, ittus n-mäjräd wa hawān-in-jey, i n-ad-təşşuhum däḡ-immun-nāwān.

20 Ässiirmäx-ahi a-s afäl käwän-in-osex, ad-käwän-in-asäx wär hem älxal wa dār-käwän-əzzäyäx, əkrukədəx; a-wen, älmäxnənet a-s ässiirmäx-ahi ad-käwän-in-asäx, əllan-t ikənnasän d-tismiten d-akfor d-tärha n-anmijar d-mawmaw d-əhhuləs d-asənnäxəmbəl n-äddinät jere-wän.

21 Ässiirmäx-ahi a-s afäl käwän-in-osex, ad-hi-isärəs Mässinäx, isäkn'-ahi a-s han-käwän äddinät äjjootnen s-har ämära-däx, wär-ämmujräzän a-wa jän, utabän; ad-hi-umas a-s šund iba a ətəfäx däx-təssəba n-iyäd däx-wän s-har ämära-däx, əkfan iman-näsän iba n-təšədje d-erk älxal, d-asəmmədəs n-iman-näsän.

13

A-wa ikittəw Buləs afäl ikka Kurənta

1 Näkk-da-hi äbokän ämära ad-sär-wän-in-äjäx asikəl-in wa s-käraḍ. Ere itəggar uḍləmə-däx, ad-t-iwär s-a-wa ənnänät sänatät mex kərəḍät tjuhawen ed a-wen-däx a iytäs əlkəttab n-Mässinäx.

2 A-s sär-wän-in-jex asikəl-in wa s-əssin, əlläxex-awän a-s äddinät wi äməšälnen abäkkəḍ hək wi iyyəḍnen, əlmədnet a-s kud-däx ujojäx-tän ämära-däx, afäl hin-osex, wär hasän-e-səlmədəx iman-in

3 ed, wädden tənnäm tärham ad-səbbuyənäm kunta Älmasex a-s ämoosäx enəmməjrəd-net mex. Sollanät, išwar təkkašäm äššək däx-a-wen. A-wa əkkäsäy äxdamäx jere-wän, ijmaḍ-t äššək a-s wädden Älmasex ibrarän a tənähäyäm,

səjrahät ɣas dəɣ-əşşahät wa s-ihä ulhawän-näwän i-ad-təkkəsäm äşşäk a-s tidət-dəɣ a-s əşşohät.

⁴ Tidət a-s ibrar aşäl wa d-ätwäşläb fäll-tajəttewt mäšan, təssənkär-t-dd tärna n-Mässinäɣ jer-inəmmuttan. Näkkäneɗ-i där-s osəɣnen, nəbrar mäšan, nohär där-s tämudre ta täşşohet ija s-tärna n-Mässinäɣ ta dd-e-tənfilələt jere-wän.

⁵ Zəjjəzzät ɣas iman-näwän: ak ma där-ogdäh immun-näwän? Äqqələt-in iman-näwän, zəjjəzzəm-tän. Ak ajän wär hənnəyəm a-s ƳisaÄlmaseɣ, izzaɣ dəɣ-ulhawän-näwän. Wär-äyeləɣ han-käwän äddinät wären äddin,

⁶ ija ɣur-i näkk a-s təssanäm a-s inəmmušal n-tidət a nämoos, tənhayäm-t a-wen,

⁷ nəttar dəɣ-Mässinäɣ ad-təbɗəwäm d-e d t-illäm a läbasän. Issan Mässinäɣ a-s wär närha fäw, ad-käwän-nəşəhhəşşəl s-tärəddawt n-a-wa nämoos, wär närha ɣas ar ad-käwän-işləw a-wa oläɣän, kud-dəɣ wär hanäɣ-təkfem tidət.

⁸ A-wa ämoosän tidət, wär t-dd-nəkka d-härät, wär näddobät ɣas ar tənna-net.

⁹ Äsidäwät-anäɣ abror wa nəja, igdäh ɣas a-s käwäneɗ, täşşohem, tittar-nänäɣ dəɣ-Mässinäɣ, ad-tumasäm meddən əmdanen, şəddijen.

¹⁰ Ənta-den-dəɣ äddälil wa fäl hawän-in-əssəktäbäɣ təkarɗe-ta-dəɣ aşäl-i-dəɣ; derhan-in a-s, afäl käwän-in-oseɣ, uday ad-käwän-säknäɣ eɣəwe wa ädobey ed, tədabit ta hi-ikfa Emäli, ti n-ad-käwän-səbdədäɣ, təşşuhum, wädden ti n-ad-käwän-siɗəwäɣ.

Isəmməterän d-tihulawen

¹¹ Darät-a-wen dəx, ayətma-ğ, dəwätät, umasät meddөн өmdanen, işdajät, nəmsəkkuyədät jer-iman-nəwän, ətəfät iyyän n-ənniyät, nəmhirəjät dəx-älxer i-ad-kəwän-idhəl Mässinäğ-i dd-ijän tərha d-älxer.

¹² Nəməjjät jer-iman-nəwän tərha təmdat. Ähuulän-kəwän-in iməşseddəjän wi t-əllänen diha-dəx.

¹³ Issənsä fälla-wän Emäli YisaÄlmasex ännuxmät, ikf'-iwän Abba tərha-net, osəğ-kəwän Unfas Şəddijän iket-dəx-nəwän. Amin!

Ălənžil n-Ÿisa Ălmasex: Kitab Ălmuqăddăs
Tamasheq: New Testament

copyright © 2003 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Tamasheq)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source
files dated 29 Jan 2022

b95f369b-a236-5ca8-8cab-11f74279d73c